Sở Cứu Hỏa Seattle
sfd
CAM
Thư Thông Báo Trợ Giúp Khách Hàng
5966
Các Giấy Phép Của Seattle
—là một phần của loạt thư thông báo đa ban ngành về các dịch vụ & giấy phép của Thành Phố

Quy Trình Thanh Tra Kỹ Thuật của Sở Cứu Hỏa Seattle (Seattle Fire Department, SFD) đối với các Tòa Nhà Mới và Cải Tạo

Cập nhật tháng 10 năm 2020

Sở Cứu Hỏa Seattle tiến hành thanh tra nhằm đảm bảo các tòa nhà đang thi công và tòa nhà đang được cải tạo tuân thủ bộ luật Cứu Hỏa, có tại seattle.gov/fire/firecode. Các thanh tra viên của chúng tôi cũng kiểm tra để chắc chắn các hệ thống an toàn quan trọng như hệ thống báo cháy và đầu phun nước chữa cháy được thiết kế chính xác và hoạt động tốt khi tòa nhà được đưa vào sử dụng.

Khi Nào Nên Yêu Cầu Thanh Tra?

Đối với tất cả mọi hoạt động thanh tra, các hạng mục đều phải hoàn chỉnh, đã chạy thử trước và sẵn sàng.

Nếu quý vị nhận được một bức thư duyệt xét kế hoạch từ SFD, tất cả các hạng mục được liệt kê trên thư đều phải được giải quyết trước khi yêu cầu thanh tra. Khi thanh tra viên thực hiện thanh tra, quý vị sẽ phải có một bản sao thư duyệt xét kế hoạch và kế hoạch đã được phê duyệt dành cho địa điểm thực hiện.

Nếu dự án của quý vị cần có giấy phép cơ khí hoặc điện từ Sở Xây Dựng và Thanh Tra Seattle (Seattle Department of Construction and Inspections, SDCI), quý vị phải được SDCI cấp giấy phép trước thời điểm gọi thanh tra.

Ngoài ra còn có các tiêu chí khác để xác định mức độ sẵn sàng của quý vị đối với một số loại hình thanh tra cụ thể.

Thanh Tra Hệ Thống Báo Cháy

Trước khi gọi thanh tra, quý vị phải có giấy phép điện được SDCI phê duyệt và hệ thống này phải được chạy thử trước. Điều này bao gồm tất cả mọi thiết bị phụ và hệ thống điều khiển báo cháy. Hiện trường phải được xem là "Hoàn Toàn Sẵn Sàng" ("Final Clean"), bao gồm nhưng không chỉ giới hạn đối với tất cả những thứ như thảm, la phông trần nhà, tường khô và các cửa được dựng lên để thử tiếng còi báo động.

Thanh Tra Hệ Thống Hút Khói và Khống Chế Cháy/Hệ Thống Dập Lửa Thay Thế

Trước khi gọi thanh tra, tại hiện trường phải có sẵn trang thiết bị được bảo vệ bởi hệ thống hút khói hoặc khống chế cháy trong trạng thái đã lắp đặt và có thể vận hành (khí gas và điện). Ngoài ra, trước khi thanh tra viên tới, hãy đảm bảo trên chụp hút có gắn thông báo chỉ rõ loại thiết bị được hệ thống hút khói này bảo vệ, từ trái sang phải, và chuẩn bị một bình chữa cháy hạng K gắn sẵn ở gần hệ thống hút khói. Hãy đảm bảo quý vị đã có sẵn bản vẽ Hoàn Thiện và giấy phép cơ khí của SDCI cho hệ thống hút khói Loại 1, nếu áp dụng. Nếu hệ thống khống chế cháy được giám sát bằng hệ thống báo cháy, thì quý vị sẽ cần kỹ thuật viên có cả chứng chỉ về thiết bị báo cháy và chứng chỉ hệ thống hút khói có mặt tại thời điểm thanh tra để chạy thử hệ thống mới lắp đặt.

Thanh Tra Nắp Cống Ngầm

Trước khi đậy cụm đường ống đấu nối nguồn cấp nước cứu hỏa của tòa nhà với đường ống chính của Thành Phố, quý vị phải được SFD thanh tra "nắp cống ngầm". Mọi hoạt động thi công thanh giằng, v.v., đều phải hoàn tất và được phủ nhựa đường hoặc vật liệu chống ăn mòn được chấp nhận khác. Việc thanh tra trụ chống có thể thực hiện trong hoặc sau khi đổ bê tông. Chiều sâu và chiều rộng của trụ phải được để lộ ra cho dễ đo đạc. Vui lòng tham khảo thêm Quy Định Hành Chính 9.03.20 Bảng A của SFD để hiểu rõ hơn: https://www.seattle.gov/Documents/Departments/Fire/Business/AdRule9.03.20.pdf

Thanh Tra Dòng Thủy Tĩnh Ngầm

Quý vị có thể đậy nắp khu vực đường ống ngầm và điểm đấu nối giữa tòa nhà với đường ống nước chính của Thành Phố nếu đã tiến hành thanh tra nắp đậy, tuy nhiên, mức giảm áp suất phải nằm trong giới hạn cho phép. Việc thanh tra dòng thủy tĩnh phải diễn ra trước

khi đấu nối với tòa nhà hoặc Thành Phố. Nếu tại đây có sử dụng van một chiều của Thành Phố, thì phải lắp đặt "cửa lật". Vui lòng tham khảo thêm Quy Định Hành Chính 9.03.20 Bảng A của SFD để biết các yêu cầu thanh tra bổ sung: https://www.seattle.gov/Documents/Departments/Fire/Business/AdRule9.03.20.pdf

Thanh Tra Hệ Thống Xả Nước Ngầm

Việc thanh tra phải diễn ra trước khi đấu nối vào hệ thống của tòa nhà. Vui lòng tham khảo thêm Quy Định Hành Chính 9.03.20 Bảng A của SFD để biết các yêu cầu thanh tra bổ sung: https://www.seattle.gov/Documents/Departments/Fire/Business/AdRule9.03.20.pdf

Thanh Tra Nắp Đầu Vòi Phun Chữa Cháy

Quý vị phải gọi kiểm tra nắp đầu vòi phun trước khi lắp đặt tường thạch cao hoặc la phông, nếu không sẽ gây trở ngại cho việc quan sát bằng mắt thường. Bất cứ lúc nào thay hoặc dời đầu vòi phun nước, quý vị đều phải được kiểm tra.

Thanh Tra Xác Thực Chức Năng của Hệ Thống Phủ Sóng Vô Tuyến cho Lực Lượng Ứng Cứu Khẩn Cấp (Khuếch Đại Hai Chiều (Bi-Directional Amplifier, BDA)/Hệ Thống Ăng-ten Phát (Distributed Antenna System, DAS)

Để chuẩn bị cho SFD thanh tra hệ thống BDA/DAS, vui lòng xem lại các tài liệu sau: https://www.seattle.gov/fire/business-services/systems-testing#bdadasemergencyradiocommunications. SFD thực hiện kiểm tra chức năng bắt buộc cho hệ thống sử dụng vô tuyến an ninh công cộng. Bắt đầu từ ngày 1 tháng 4 năm 2021, quý vị cũng phải nộp kết quả chạy thử cho SFD ít nhất 24 giờ trước giờ thanh tra, thông qua nhà cung cấp bên thứ ba của chúng tôi www.thecomplianceengine.com.

Làm Cách Nào để yêu cầu Thanh Tra?

Thanh Tra Giờ Hành Chính

Hầu hết các lần thanh tra đều được thực hiện trong giờ hành chính. Vui lòng yêu cầu thanh tra bằng cách truy cập trang mạng của chúng tôi và điền vào mẫu trực tuyến: https://www.seattle.gov/Documents/Departments/Fire/Business/Request%20for%20Straight%20Time%20Eng%20Insp.pdf

Thanh Tra Ngoài Giờ

Nếu quý vị muốn được thanh tra vào buổi sáng sớm, buổi tối hoặc cuối tuần, vui lòng sử dụng mẫu đơn yêu cầu thanh tra trực tuyến và chọn tùy chọn ngoài giờ khi nêu giờ thanh tra theo yêu cầu của quý vị https://www.seattle.gov/Documents/Departments/Fire/Business/OvertimeInspectionForm.pdf. Yêu cầu thanh tra ngoài giờ sẽ mất thêm phí trả cho SFD dựa trên chi phí lao động thực tế cho số giờ làm ngoài giờ.

Tôi Cần Cung Cấp Thông Tin Gì Khi yêu cầu Thanh Tra?

Chúng tôi cần nắm thông tin về bên chịu trách nhiệm tài chính (để gửi hóa đơn phí thanh tra nếu chưa được trả cùng với giấy phép SDCI của quý vị) cũng như thông tin về kỹ thuật viên được SFD chứng nhận sẽ có mặt trong buổi thanh tra. Quý vị cũng cần cung cấp thông tin về loại thanh tra, địa chỉ và số lượng thiết bị cần chạy thử.

Tôi Nên Yêu Cầu Thanh Tra Trước Bao Lâu?

Chúng tôi thường xếp lịch trước khoảng 6 ngày làm việc đối với thanh tra giờ hành chính do thời gian có thể phục vụ của thanh tra viên. Thanh tra ngoài giờ hiện được xếp lịch trước hai ngày. Nếu quý vị thực hiện theo quy trình được nêu trong thư thông báo hỗ trợ khách hàng này, quý vị có thể tránh bị chậm trễ trong hoạt động thanh tra cho mình.

Tôi Có Phải Có Mặt Khi Thanh Tra Viên Đến Không? Tôi Có Cần Chuẩn Bị Bản Kế Hoạch Đã Duyệt Tại Hiện Trường Không?

Có. Tại trường phải có một người đại diện có đủ năng lực thực hiện các lượt chạy thử theo yêu cầu, có thể hỗ trợ ra vào khu vực thanh tra và được Sở Cứu Hỏa Seattle chứng nhận. Người này phải:

- trình thẻ chứng nhận với thanh tra viên để xác minh.
- có bản sao của kế hoạch đã được chấp thuận.
- có bản sao thư duyệt xét kế hoạch.

Làm Cách Nào để Liên hệ với Thanh Tra Viên của Tôi?

Quý vị có thể để lại tin nhắn cho thanh tra viên SFD bằng cách gọi tới số (206) 386-1443. Thanh tra viên sẽ gọi lại khi họ có ở văn phòng.

Tôi Phải Làm Gì Nếu Có Câu Hỏi liên Quan đến Bộ Luật Khi Không Có Thanh Tra Viên để Trả Lời?

Phụ Tá Kỹ Thuật, hoặc Kỹ Sư Phòng Cháy, có thể trả lời một số câu hỏi vào ban ngày liên quan đến Bộ Luật Cứu Hỏa Seattle. Vui lòng gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ seattle.gov/fire/email. Lưu ý: Quý vị cũng có thể gọi cho Kỹ Sư Duyệt Xét Kế Hoạch nếu có những câu hỏi liên quan đến

KHƯỚC TỪ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ: *Không được sử dụng Thư Thông Báo Hỗ Trợ Khách Hàng (Client Assistance Memorandum, CAM) này để thay thế cho các bộ luật và quy định. Mọi người đều có trách nhiệm tuân thủ tất cả các yêu cầu của bộ luật và quy định, dù nội dung đó có được trình bày trong CAM này hay không.*

Bộ Luật Cứu Hỏa, nhưng với các vấn đề thanh tra hiện trường, vui lòng chuyển câu hỏi tới Phụ Tá Kỹ Thuật.

Tôi có Bị Tính Phí cho đợt Thanh Tra Kỹ Thuật Không Đạt hoặc Không Được Thực Hiện không?

Lệ phí của hầu hết các công việc thanh tra xây cất của Sở Cứu Hỏa Seattle bao gồm việc thanh tra lại một lần nữa sẽ được miễn phí nếu hệ thống không đạt tiêu chuẩn trong lần thanh tra thứ nhất. Tuy nhiên, nếu nguyên nhân thanh tra không đạt là vì nhà thầu thiếu sự chuẩn bị, Bộ Luật Thành Phố Seattle quy định rằng Sở Cứu Hỏa Seattle có thể thu lại chi phí mà sở phải trả cho lần thanh tra đó. Năm 2020, lệ phí cho mỗi tiếng là $273, bao gồm thời gian để thanh tra viên chuẩn bị cho công việc thanh tra, đi đến, và thực hiện công việc tại địa điểm. Quý vị sẽ phải trả lệ phí mỗi khi buổi kiểm tra không đạt tiêu chuẩn vì những nguyên nhân sau đây:

1. Tất cả mọi thiết bị và nhân viên bao gồm những người có giấy chứng nhận liên quan không có mặt tại địa điểm kiểm tra trong vòng 20 phút sau giờ hẹn.
2. Những hạng mục đòi hỏi phải thử trước nếu chưa hoàn tất và/hoặc hồ sơ thử trước không có sẵn trước khi hẹn kiểm tra.
3. Tại hiện trường không có bộ kế hoạch cứu hỏa (đầu phun, thiết bị báo cháy, v.v.) được dán tem/phê duyệt, nếu áp dụng.
4. Không cung cấp được bằng chứng về giấy phép điện bắt buộc do SDCI cấp, nếu áp dụng.
5. Không có bằng chứng về chứng nhận của SDCI cho thang máy (thẻ trắng chung cuộc), nếu áp dụng.
6. Ống nước dẫn vào đầu phun chữa cháy đã đậy lại trước khi kiểm tra (gồm cả tường thạch cao và la phông trần nhà).
7. Đường ống dẫn nước ngầm cho vòi phun được đậy lại trước khi kiểm tra.

Làm Cách Nào để Hủy Thanh Tra? Tôi Có Mất Phí Nếu Hủy Thanh Tra Trong Thời Hạn Không?

Để hủy hẹn thanh tra, hãy gửi email cho chúng tôi với tiêu đề "Cancel Inspection" (Hủy Thanh Tra) và nêu rõ ngày, giờ, địa điểm thanh tra trong phần nội dung chính của email. Gửi email về cùng địa chỉ mà quý vị đã sử dụng để yêu cầu thanh tra: SFD_FMO_Engineering@seattle.gov đối với thanh tra trong giờ hành chính và SFD_FMO_OT_Inspections@seattle.gov đối với thanh tra ngoài giờ.

Quý vị sẽ phải trả lệ phí nếu hủy hẹn thanh tra sau thời hạn cho phép. Phí và mốc thời gian như sau:

- *Thanh tra trong giờ hành chính* Báo hủy trước ít nhất 24 giờ để không phải nộp $273 phí hủy trễ.
- *Thanh tra ngoài giờ hành chính* Hủy không muộn hơn 9:00 sáng ngày làm việc ngay trước ngày thanh tra để không phải nộp phí hủy trễ tương ứng với chi phí lao động mà Thành Phố phải bỏ ra.

Tôi Phải Làm Gì Nếu Không Hiểu Những Hạng Mục Điều Chỉnh Bắt Buộc?

Quý vị có thể liên lạc trực tiếp với thanh tra viên được chỉ định cho quý vị hoặc gọi số (206) 386-1443 để được giải thích hoặc để làm rõ những điều cần thiết.

Khi Nào Tôi Có Thể Cư Ngụ hoặc Sử Dụng Công Trình của Tôi?

Việc cư ngụ và sử dụng công trình chỉ được phép sau khi SDCI phê chuẩn dưới dạng Chứng Nhận Sử Dụng Tòa Nhà (Certificate of Occupancy). Quý vị sẽ phạm luật nếu sử dụng công trình trước khi nhận được sự phê chuẩn này.

Trong một số trường hợp, quý vị cũng có thể được phê chuẩn một chứng nhận cư ngụ tạm thời trước khi được cấp bản chính Chứng Nhận Sử Dụng Tòa Nhà - vui lòng xem https://www.seattle.gov/fire/business-services/construction-inspections để biết thông tin về các loại chứng chỉ sử dụng tòa nhà tạm thời. Cá nhân là*lao động nhưng không phải là công nhân xây dựng*được phép đi vào tòa nhà trước khi tòa nhà được cấp Chứng Nhận Sử Dụng Tòa Nhà Tạm Thời, nhưng phải được Tổng Thầu cho phép. Tổng Thầu chịu trách nhiệm tổ chức đào tạo an toàn cho các cá nhân được cho phép và đảm bảo họ được trang bị đúng cách tất cả các trang thiết bị bảo hộ cá nhân bắt buộc đối với công trường thi công theo các quy định về Lao Động & Ngành Nghề của Tiểu Bang Washington. Những người đi quanh tòa nhà phải được Tổng Thầu hoặc người được chỉ định của họ hộ tống.

*Những người chuẩn bị cho việc sử dụng tòa nhà*không cần có người hộ tống khi được Tổng Thầu cho phép. Với các vị trí cần được lắp đặt đầu phun nước tự động, việc lưu trữ hoặc tích trữ vật liệu dễ cháy không liên quan đến hoạt động thi công tòa nhà bị cấm đặt trong tòa nhà

KHƯỚC TỪ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ: *Không được sử dụng Thư Thông Báo Hỗ Trợ Khách Hàng (Client Assistance Memorandum, CAM) này để thay thế cho các bộ luật và quy định. Mọi người đều có trách nhiệm tuân thủ tất cả các yêu cầu của bộ luật và quy định, dù nội dung đó có được trình bày trong CAM này hay không.*

trước khi hệ thống đầu phun nước chữa cháy được phê chuẩn.

Xem thêm thông tin về Chứng Chỉ Sử Dụng Tòa Nhà Tạm Thời tại đây: https://www.seattle.gov/fire/business-services/construction-inspections

Khi Nào Tôi Có Thể Yêu Cầu Phê Chuẩn Sử Dụng Tòa Nhà của Tôi?

Khi hệ thống phòng cháy chữa cháy đã được kiểm tra và được chấp thuận và các lối thoát hiểm đã được hoàn tất.

Những Loại Phí Nào được Áp Dụng cho việc Thanh Tra?

Vui lòng tham khảo thông tin về lệ phí thanh tra được cung cấp trên trang mạng của chúng tôi: http://www.seattle.gov/fire/inspections.

Nếu Tôi Ký Hợp Đồng với Một Hãng Xây Cất để Thi Công, Bên Nào Sẽ Chịu Trách Nhiệm Yêu Cầu Thanh Tra và Xin Phê Chuẩn Cuối Cùng về Sử Dụng Tòa Nhà?

Chủ sở hữu hợp pháp là người có trách nhiệm gọi thanh tra và xin phê chuẩn. Nếu quý vị muốn hãng xây cất đảm nhận trách nhiệm này, thì phải ghi rõ điều đó trong hợp đồng. Hãy xem lại giấy phép của quý vị và chắc chắn rằng đã có sự phê chuẩn sử dụng cuối cùng trước khi dọn vào tòa nhà. Thông thường, công ty lắp đặt sẽ hẹn thanh tra cho hệ thống lắp đặt của họ.

Tôi Có Thể Tìm Thêm Thông Tin về các Yêu Cầu đối với Dịch Vụ Nước của Cơ Quan Tiện Ích Công Cộng Seattle (Seattle Public Utilities, SPU) Ở Đâu?

Để hẹn SPU thanh tra nắp đậy cống ngầm hoặc cơ cấu chống chảy ngược, xin gọi số (206) 684-5803, từ 8:00 sáng đến 9:00 sáng, hoặc sau 9:00 sáng xin gọi số (206) 684-3333.

SPU yêu cầu thanh tra đường ống dịch vụ nước được sử dụng để cứu hỏa và cấp nước sinh hoạt. Vui lòng vào các liên kết sau để tìm hiểu thêm thông tin từ SPU về nắp đậy cống ngầm, yêu cầu về dòng chảy ngược và đấu nối chéo. https://www.seattle.gov/utilities/construction-resources/water

Quý vị cũng có thể tham khảo các điều luật và sắc lệnh sau đây:

Luật Đô Thị Seattle (Đấu Nối Chéo): SMC 21.04.070 Cross-Connections: https://library.municode.com/wa/seattle/codes/municipal_code?nodeId=TIT21UT_SUBTITLE_IWA_CH21.04WARARE_21.04.070CRNN

Luật Hành Chính Washington (Đấu Nối Chéo): WAC 246-290-490: http://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-290-490

KHƯỚC TỪ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ: *Không được sử dụng Thư Thông Báo Hỗ Trợ Khách Hàng (Client Assistance Memorandum, CAM) này để thay thế cho các bộ luật và quy định. Mọi người đều có trách nhiệm tuân thủ tất cả các yêu cầu của bộ luật và quy định, dù nội dung đó có được trình bày trong CAM này hay không.*